CD	CODICI	
TSK	Tipo scheda	FON
FO	FONTE	
FON	FONTE	
FONT	Titolo opera	Monumento di Volcacio Rufino
FOND	Anno	349 d.C.
FONP	Periodo	età dei costantinidi
FONE	Epoca	Tarda Antichità
FONX	Note	CIL VI, 32051, trovata a Roma. Museo Nazionale delle Terme di Diocleziano a Roma.
PAS	PASSO	
PASO	Testo originale	Singulari auctoritatis splendore pollen/ti admirabilisque eloquentiae beni/volenti(a)e felicitate glorioso cunc/tarumq(ue) dignitatum fastigia fabo/rabili moderatione iustiiiiae[= iustitiae] super/gresso Vulcacio Rufino v(iro) c(larissimo) cons(uli) / ordin(ario) praei(ecto) praetorio comiti / per Orientem Aecypti et Mesopotamiae / per pasdem vice sacra iudicanti / comiti ordinis primi intra consistori/um Numidiae consulari pontifici maiori / ob innumerabiles sublimis benig(ni)tatis tiiulos / Ravennates monumentum perennis / memoriae in vestibulo domus statuali vene/ratione dicaverunt ut.
PAST	Traduzione	All’eccezionale che è potente per lo splendore dell’autorevolezza e dell’ammirabile facondia, alla fortuna benevola, al glorioso, pure di ogni incarico onorato, alla gradita moderazione della giustizia, al superiore Vulcacio Rufino, uono chiarissimo, console ordinario, prefetto del pretorio, conte per l’Oriente, l’Egitto e la Mesopotamia, per la medesima area sostituto imperiale autorizzato al giudizio, conte di prima fila nel consiglio imperiale, consolare della Numidia, pontefice massimo, per gli innumerevoli segni di nobile generosità, i Ravennati gli dedicarono con venerazione un monumento con statua alla perenne memoria, nel vestibolo della sua residenza.
PASX	Note	Monumento voluto dalla città di Ravenna per benefici non indicati, scritto con molti errori di scrittura e di sintassi(molte "i" al posto di "t", l'ultimo "ut" è da espungere, etc.).

CM	COMPILAZIONE	
CMP	COMPILAZIONE	
CMPD	Data	2012
CMPN	Nome	Assorati G.
AN	ANNOTAZIONI	
OSS	Note	Progetto PARSJAD